



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

4508/2024

12.2 Straßendienst Burgrafenamt - Servizio strade Burgraviato

Betreff:

Ordentliche Instandhaltung der Straßen:
Arbeiten und Dienstleistungen in Eigenregie
Miete Maschinen, Reinigung

Oggetto:

Manutenzione ordinaria delle strade: Servizi
e lavori in amministrazione diretta
noleggio macchine, pulizia

Zweckbindungsdekret
Decreto di impegno

Zweckbindung Nr.: D240004508
Impegno n.:

Von: 22.03.2024
Del:

Organisationseinheit: 12.2 Straßendienst Burgrafenamt - Servizio strade Burgraviato
Unità organizzativa:

Dekret der/des: della Direttrice/del Direttore d'Ufficio
Typo:

Anrechnungsj. Anno imputaz.	Kapitel Capitolo	Vorm.l. Ebene Pren. I livello	Pos. Pos.	Begünstiger Fornitore	Betrag Importo	Fälligkeitsdatum der Verbindlichkeit Data scadenza obbligazione
2024	U10051.0930	D230021816	009	232108	1.929,16	01.01.2024
2024	U10051.0930	D230021816	009	371842	398,94	01.01.2024

Begründung: Der Direktor des Straßendienstes Burgrafenamt SCHICKT VORAUS, dass die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt; die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen; die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung laut Art. 14 des Gv.D. 30.04.92, Nr. 285 erfordern, zum Zwecke der Gewährleistung der Verkehrssicherheit und des Verkehrsflusses, eine konstante Anwesenheit des Überwachungspersonals sowie den zeitnahen und unverzüglichen Einsatz des mit der Instandhaltung beauftragten Personals; der Straßendienst für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben die im Betreff angeführte Dienstleistung ankaufen muss; NIMMT EINSICHT in das Ausgabenprogramm 2024 über die ordentliche Instandhaltung des Straßennetzes;	Motivazione: Il direttore del servizio strade burgraviato PREMESSO che la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada); fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione; allo scopo di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione la sorveglianza, il controllo e la manutenzione di cui all'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285, richiedono una presenza continua del personale di sorveglianza ed il tempestivo e celere intervento del personale manutentore; il Servizio strade deve approvvigionarsi del servizio indicato in oggetto per poter svolgere i propri compiti istituzionali; VISTO il programma di spesa 2024 per la manutenzione ordinaria della rete viaria; le motivazioni e le indicazioni procedurali espresse nella relazione tecnica di tale programma d'interventi; il preventivo di spesa della ditta appresso indicata; l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002; l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il quale stabilisce che tutte le
---	---

in die Begründungen und Verfahrenshinweise, die im technischen Bericht des genannten Maßnahmen-programmes enthalten sind; in den Kostenvoranschlag der nachstehend angeführten Firma; in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002; in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass alle Verfahren zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen und alle entsprechenden Bewertungen den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der Angemessenheit und der Transparenz gerecht werden müssen; in den Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, der vorsieht, dass die Vergabestellen Aufträge für Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 € mittels Direktauftrag vergeben werden können; in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 18677 vom 25.10.2022, mit welchem den Amtsdirektoren der Ämter des Straßendienstes im Rahmen ihrer Zuständigkeitsbereiche die Befugnis gemäß Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) des L.G. Nr. 6 vom 21. Juli 2022 für die Ermächtigung zum Abschluss von Verträgen für Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen mit Auftragswerten unter 40.000,00 € übertragen worden ist; ERACHTET es als zweckdienlich, den Auftrag für die im Betreff genannte Leistung der nachstehend angeführten Firma zu erteilen, weil der Sitz der Firma im Arbeitsbereich des Straßendienstes liegt und der angebotenen Preis für die im Betreff angeführte Leistung als

procedure di aggiudicazione di appalti pubblici e le relative valutazioni debbano ispirarsi ai principi di proporzionalità, adeguatezza e trasparenza; l'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 17.12.2015, n. 16, il quale prevede che per affidamenti di forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00 le stazioni appaltanti possano procedere mediante affidamento diretto; il decreto del Direttore di ripartizione n. 18677 del 25.10.2022, con il quale ai direttori d'ufficio del Servizio strade è stata delegata, nell'ambito delle proprie competenze, la funzione autorizzativa per la stipulazione di contratti d'importo inferiore a € 40.000,00 inerenti a lavori, servizi e forniture, ai sensi dell'articolo 35, comma 4, lettera b), della L.P. 21 luglio 2022, n. 6; RITENUTO conveniente affidare l'incarico per la prestazione in oggetto alla ditta appresso indicata perché l'azienda è situata nell'area di lavoro del servizio stradale e congruo il prezzo offerto per la prestazione in oggetto; CONSIDERATO che per le prestazioni di cui nell'incarico è stata accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane o i mezzi e le attrezzature disponibili all'interno dell'unità amministrativa rispettivamente dell'amministrazione provinciale; non sono attive convenzioni dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP relative al servizio indicato in oggetto; per la prestazione in oggetto non risultano pubblicati prezzi di riferimento sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP; ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs 118/2011 tutte le obbligazioni giuridicamente

angemessen gilt;
STELLT FEST, dass
für die in Auftrag zu gebenden Leistungen
die objektive Unmöglichkeit bestätigt wird,
hierfür auf die innerhalb der
Verwaltungseinheit und landesintern zur
Verfügung stehenden Personalressourcen
oder Maschinen und Geräte zurückgreifen
zu können;
die Agentur für öffentliche Verträge AOV
für die im Betreff genannten
Dienstleistungen keine
Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat;
die Agentur für öffentliche Verträge AOV
für die im Betreff genannten
Dienstleistungen keine Referenzpreise
veröffentlicht hat;
gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle
passiven rechtlich wirksamen
Verbindlichkeiten registriert werden
müssen, sobald sie abgeschlossen
werden und dem Haushaltsjahr
zugeordnet werden müssen, in dem die
Verbindlichkeit einlösbar wird;
dass die Zweckbindung der Ausgaben
vorgenommen werden muss, sobald die
vom Gesetz für die
Ausgabenzweckbindung vorgesehenen
Elemente bekannt sind;
die entsprechende Ausgabe bereits mit
der Maßnahme vorgemerkt wurde, mit
welcher das Ausgabenprogramm für
Instandhaltungsmaßnahmen bis zu
200.000,00 gemäß Art. 48, Abs. 3 des
Landesgesetzes vom 29. Januar 2002,
Nr. 1 genehmigt wurde;
die zuständige Organisationseinheit nach
Abschluss des Geschäftsaktes die
Ausgabenzweckbindung gemäß Art. 48,
Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29.
Januar 2002, Nr. 1 ohne weitere
Verpflichtungen vornimmt;

passive devono essere registrate quando
l#obbligazione è perfezionata, con
imputazione all'esercizio in cui
l'obbligazione viene a scadenza;
l'impegno di spesa deve essere disposto
appena sono noti gli elementi richiesti
dalla legge per assumere l#impegno di
spesa;
la relativa spesa risulta già prenotata con
il provvedimento di approvazione del
programma di spesa per interventi di
manutenzione fino 200.000,00 € ai sensi
dell#art. 48, comma 3 della legge
provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;
l'unità organizzativa competente,
successivamente al perfezionamento
dell#atto gestionale, provvede sensi
dell#art. 48, comma 3 della legge
provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 alla
registrazione dell#impegno della spesa,
senza ulteriori adempimenti;

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
232108	ALISPURGO GMBH .	BAHNHOFWIESEN 4 39014 BURGSTALL (BZ) - IT	02429400217
371842	TERRA Rent Srl .	Via Montecatini 16 39012 MERAN (BZ) - IT	02839830219

In Erwägung des Vorausgeschickten	Tutto ciò premesso
verfügt	decreta
die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 an die Firmen Alispurgo, Terra-Rent GmbH wird ermächtigt.	di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 17.12.2015, n. 16, alle ditte Alispurgo, Terra-Rent GmbH.
die entsprechende Gesamtausgabe von 2.328,10 € wird wie folgt zweckgebunden:	di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 2.328,10 come sotto dettagliata:

Anrechnungsjahr Anno di imputazione	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2024	U10051.0930	2.328,10



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

SICHER PHILIPP

22/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Philipp Sicher

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma